

学英语，练听力，上听力课堂！

(No sound clip available)

turkey

cold turkey

美国人很喜欢吃火鸡。每逢感恩节和圣诞节，火鸡总是家家户户节日盛宴的主菜。有的时候，人们把感恩节称为“火鸡日”。火鸡在英文里就是：turkey。

尽管美国人很喜欢吃火鸡，但是大多数人认为火鸡不仅很难看，而且还笨头笨脑的。所以，要是你把某一个人叫做 turkey，那就等于说那个人无能、很笨。我们来举个例子吧：

例句-1: *"I wouldn't go out on a date with Mary if she was the last woman in the world. She's such a turkey with that boring personality and stupid grin."*

这人说：“即便我在世界上找不到其他女人，我也不想约玛丽一起出去玩。她那性格很让人讨厌，还有她那傻笑。她真是个笨蛋。”

可是，有的人表面上很精明，实际上也是个 turkey，就像下面这个办公室主任说的那样：

例句-2: *"This man came with a good recommendation from his last job, but it turns out he's just a turkey who simply can't do anything right!"*

这位主任说：“这个人来的时候，他原来工作的公司还给他写了很好的推荐信。可是，他原来是个笨蛋，干什么都不干不好。”

说到吃火鸡，美国人有的时候吃热的，有的时候吃冷的。可是，cold turkey 作为一个俗语，它的意思就不是冷火鸡肉了。Cold turkey 作为俗语的意思是指一些人突然终止某种已经成隐的习惯，如非法吸毒、酗酒或抽烟等。我们用一个烟隐很大的人来做例子吧：

例句-3: *"You know, for 25 years I smoked two packs a day. But the day a good friend of mine died of lung cancer, I decided to go cold turkey and never light up another cigarette. It was tough, but it was the smartest thing I ever did in my life."*

他说：“你可知道，我以前每天抽两包烟，抽了二十五年。后来我一个要好朋友因为肺癌而死了。就在他去世的当天，我下定决心戒烟，从此以后我再也没有抽过一支烟。那是很不容易的，可那是我一生中我做的最明智的一件事。”

从这个例子我们可以看到，cold turkey 是指立即全部停止一个行为，而不是逐步的。下面这个例子也很说明问题：

声明：本资料由[听力课堂](http://www.tingclass.com)网站收集整理，仅供英语爱好者学习使用，资料版权属于原作者。

学英语，练听力，上听力课堂！

例句-4: *"I needed to lose weight quick, so I gave up ice cream, cake and other rich foods cold turkey. And do you know I lost ten pounds in just a little over a month!"*

这个人说：“不久前，我认为我必须要减肥。于是，我就开始不吃奶油、蛋糕和其他热量很高的食品。你知道，仅仅一个多月我就减掉了十磅。”

我们今天讲了 turkey 和 cold turkey。用 turkey 这个字来指人，那就是说那个人不聪明、笨头笨脑的意思。Cold turkey 是立即停止长期养成的习惯。

「美国习惯用语」第一百一十三课就讲到这里。欢迎下次再一起来学习美国习惯用语。再见。